



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

PROTOKOLL

der 1. Sitzung vom 28. November 2013

VORSITZENDER:

PROVISORISCHER VORSITZENDER
BRUNO GINO DORIGATTI
ANSCHLIEßEND
PRÄSIDENT DIEGO MOLTRER

PRÄSIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
ACHAMMER UND AVANZO
ANSCHLIESSEND
DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
DE GODENZ, SCHULER UND VIOLA

XV. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

EINSETZUNG DES PROVISORISCHEN PRÄSIDIUMS DES REGIONALRATS

WAHL DER PRÄSIDENTIN / DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATS

WAHL DER BEIDEN VIZEPRÄSIDENTINNEN / VIZEPRÄSIDENTEN DES REGIONALRATS

WAHL DER DREI PRÄSIDIALSEKRETÄRINNEN / PRÄSIDIALSEKRETÄRE DES REGIONALRATS

WAHL DER PRÄSIDENTIN / DES PRÄSIDENTEN DER REGION

Am 28. November 2013 um 10.06 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz Nr. 16 zur ersten Sitzung der XV. Legislaturperiode zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 17485/Präs.RA gesetzten Amtshandlungen vorzunehmen.

Im Sinne des Art. 5 des koordinierten Textes zur Ergänzung der Geschäftsordnung des Regionalrates übernimmt der Regionalratsabgeordnete Bruno Gino Dorigatti den Vorsitz. Er begrüßt die Anwesenden kurz und wünscht ihnen gute Arbeit. Daraufhin ersucht er die Abgeordneten Philipp Achammer und Chiara Avanzo vorläufig das Amt der Präsidialsekretäre zu übernehmen. Somit gilt das vorläufige Präsidium des Regionalrates im Sinne des ersten Tagesordnungspunktes als eingesetzt.

Es folgt der Namensaufruf.

Für ihre Abwesenheit entschuldigt haben sich die Abg. Dallapiccola und Gilmozzi.

Abwesend ist ferner der Abg. Renzler.

Der provisorische Präsident Dorigatti stellt daraufhin Punkt 2) der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 2

WAHL DER PRÄSIDENTIN / DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATS

Der provisorische Präsident ruft die in der Geschäftsordnung vorgesehene Vorgangsweise zur Wahl der Präsidentin/des Präsidenten in Erinnerung und teilt daraufhin im Sinne des Art. 3 des koordinierten Textes zur Ergänzung der Geschäftsordnung die Sprachgruppenzugehörigkeit der einzelnen Regionalratsabgeordneten mit.

Der Präsident bittet die Abgeordneten, Kandidaten für das Amt des Regionalratspräsidenten vorzuschlagen und weist darauf hin, dass die Präsidentin/der Präsident der italienischen Sprachgruppe angehören muss.

Abg. Baratter schlägt den Abg. Moltrer für das Amt des Präsidenten des Regionalrates vor.

Dazu äußert sich der Abg. Kompatscher.

Da keine weiteren Vorschläge unterbreitet werden, lässt der Präsident über die Kandidatur des Abg. Moltrer abstimmen.

Nach der Abstimmung gibt der Präsident das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	68
Erforderliche Mehrheit:	36

Abstimmungsergebnis im Detail:

Diego Molter	44
--------------	----

Weißer Stimmzettel	21
Ungültige Stimmzettel	3

Somit wird der Abg. Diego Moltrier zum neuen Präsidenten des Regionalrates ernannt.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Kompatscher zu Wort, der zwecks Beratungen eine kurze Unterbrechung der Arbeiten beantragt.

Der provisorische Präsident Dorigatti gibt dem Antrag statt und unterbricht für 15 Minuten die Sitzung.

Es ist 10.35 Uhr.

Die Sitzung wird um 11.01 Uhr wieder aufgenommen.

Der neue Präsident Moltrier begrüßt die Anwesenden und bedankt sich für das ihm geschenkte Vertrauen.

Die Abg. Borga, Civettini und Bezzi melden sich zu Wort.

Daraufhin stellt Präsident Moltrier den 3. Tagesordnungspunkt zur Debatte:

Nr. 3

WAHL DER BEIDEN VIZEPRÄSIDENTINNEN / VIZEPRÄSIDENTEN DES REGIONALRATS

Der Präsident erinnert daran, dass für die in der Geschäftsordnung vorgesehene Wahl der Vizepräsidenten dieselben Regeln wie für die Wahl des Regionalratspräsidenten gelten und ersucht die Abgeordneten, Kandidaten für das Amt der Vizepräsidentin/des Vizepräsidenten der deutschen Sprachgruppe zu unterbreiten.

Abg. Kompatscher schlägt die Abg. Martha Stocker vor.

Da es keine weiteren Wortmeldungen gibt, lässt der Präsident über die Kandidatur von Frau Martha Stocker abstimmen.

Nach der Abstimmung gibt der Präsident das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	67
Erforderliche Mehrheit:	36

Abstimmungsergebnis im Detail:

Martha Stocker	45
Weißer Stimmzettel	14
Ungültige Stimmzettel	8

Für die deutsche Sprachgruppe wird somit die Abg. Martha Stocker zur Vizepräsidentin des Regionalrates ernannt. Die neue Vizepräsidentin nimmt auf den Bänken des Präsidiums Platz.

Präsident Moltreer ersucht die Anwesenden, Namensvorschläge für das Amt der Vizepräsidentin/des Vizepräsidenten der ladinischen Sprachgruppe zu unterbreiten.

Abg. Civico schlägt den Abg. Giuseppe Detomas vor.

Da keine weiteren Kandidaten vorgeschlagen werden, lässt der Präsident über die Kandidatur des Abg. Detomas abstimmen.

Nach der Abstimmung gibt der Präsident das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	67
Erforderliche Mehrheit:	36

Abstimmungsergebnis im Detail:

Giuseppe Detomas	43
Florian Mussner	2
Weißer Stimmzettel	21
Ungültige Stimmzettel	1

Somit wird der Abg. Giuseppe Detomas zum ladinischen Vizepräsidenten ernannt.

Der Präsident stellt sodann den 4. Tagesordnungspunkt zur Debatte:

Nr. 4

WAHL DER DREI PRÄSIDIALSEKRETÄRINNEN / PRÄSIDIALSEKRETÄRE DES REGIONALRATS

und ersucht die Anwesenden, Kandidaten vorzuschlagen.

Abg. Passamani schlägt für das Amt des Präsidialsekretärs der italienischen Sprachgruppe den Abg. Pietro De Godenz vor.

Abg. Grisenti schlägt den Abg. Walter Viola als Vertreter der politischen Minderheiten vor.

Abg. Kompatscher schlägt für die deutsche Sprachgruppe den Abg. Arnold Schuler vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, weist der Präsident darauf hin, dass die Wahl der Präsidialsekretärinnen/Präsidialsekretäre im Sinne der diesbezüglichen Bestimmungen der Geschäftsordnung mit Geheimabstimmung erfolgt, und ruft die Abgeordneten zur Wahl auf.

Nach der Abstimmung gibt der Präsident das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	67
-------------	----

Abstimmungsergebnis im Detail:

Pietro De Godenz	18
Arnold Schuler	18
Walter Viola	14
Veronika Stirner Brantsch	2
Sigmar Stocker	1
Elena Artioli	1
Weißer Stimmzettel	13

Der Präsident erklärt somit die Abg. Arnold Schuler für die deutsche Sprachgruppe, Pietro De Godenz für die italienische Sprachgruppe und Walter Viola für die politischen Minderheiten zu den neuen Präsidialsekretären des Regionalrates.

Der Präsident stellt sodann Punkt 5 der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 5

WAHL DER PRÄSIDENTIN / DES PRÄSIDENTEN DER REGION

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Civico zu Wort, der die vorzeitige Aufhebung der Sitzung beantragt.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Civettini und Borga zu Wort.

Es repliziert Präsident Moltre und die Vizepräsidentin Stocker.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Borga, Urzì, Civico, Dello Sbarba, Borga zum zweiten Mal, Fugatti, Borgonovo Re und Civettini zu Wort.

Der Präsident lässt über den vom Abg. Civico gestellten Antrag auf Aufhebung der Sitzung abstimmen.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Civettini zu Wort, der im Namen seiner Fraktion mitteilt, dass er an der Abstimmung nicht teilnehmen wird.

Der Antrag wird zur Abstimmung gestellt und mehrheitlich durch Handheben genehmigt.

Der Präsident beendet somit die Sitzung um 12.43 Uhr. Er erinnert daran, dass der Regionalrat mit schriftlicher Mitteilung wieder einberufen wird.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE

